

Lesson 239

Vocabulary Summary: Simplified:

天天看到外面堵车
Tiāntiān kàndào wàimiàn dǔchē
Seeing the traffic outside everyday

真的很让我受不了
Zhēnde hěn ràng wǒ shòubùliǎo
Really irritates me

而且这附近的交通
Érqiě zhè fùjìn de jiāotōng
As well as the traffic recently

好像变得越来越差了
Hǎo xiàng biàn de yuèláiyuè chà le
Seems to be getting worse

这就是为什么
Zhè jiù shì wèi shénme
This is why

我很享受在家里工作了
Wǒ hěn xiǎngshòu zài jiālǐ gōngzuò le
I really enjoy working from home

你什么时候开始在家里工作了？
Nǐ shénme shíhòu kāishǐ zài jiālǐ gōngzuò le?
When did you start working from home?

最近几天才开始的
Zuìjìn jǐ tiān cái kāishǐ de
I started a few days ago

其实，这家公司是在另外一个国家
Qíshí, zhè jiā gōngsī shì zài língwài yīge guójiā.
Actually, this company is in another country

Vocabulary Summary: Traditional:

天天看到外面堵車
Tiāntiān kàndào wàimiàn dǔchē
Seeing the traffic outside everyday

真的很讓我受不了
Zhēnde hěn ràng wǒ shòubùliǎo
Really irritates me

而且這附近的交通
Érqiě zhè fùjìn de jiāotōng
As well as the traffic recently

好像變得越來越差了
Hǎo xiàng biàn de yuèláiyuè chà le
Seems to be getting worse

這就是為什麼
Zhè jiù shì wèi shénme
This is why

我很享受在家裏工作了
Wǒ hěn xiǎngshòu zài jiālǐ gōngzuò le
I really enjoy working from home

你什麼時候開始在家裏工作了？
Nǐ shénme shíhòu kāishǐ zài jiālǐ gōngzuò le?
When did you start working from home?

最近幾天才開始的
Zuìjìn jǐ tiān cái kāishǐ de
I started a few days ago

其實，這家公司是在另外一個國家
Qíshí, zhè jiā gōngsī shì zài língwài yīge guójiā.
Actually, this company is in another country

Vocabulary Summary: Simplified:

怎么可能?
Qíshí, zhè jiā gōngsī shì zài língwài yīge guójiā:
How is that possible?

你在另外一个国家工作?
Nǐ zài língwài yīge guójiā gōngzuò?
You are working in another country?

我不懂
Wǒ bù dǒng
I don't understand

这个工作是我在网路上找到的
Zhège gōngzuò shì wǒ zài wǎnglù shàng zhǎo dào de
I found this job on the internet

一开始, 我用电子邮件把我的履历表寄给他们
Yī kāishǐ, wǒ yòng diànzǐ yóujiàn bǎ wǒde lǚlibiǎo jì gěi tāmen
At first I used e-mail to send them my resume

而且他们的面试的方法很特别
Érqiě tāmen de miànshì de fāngfǎ hěn tèbié
As well, their way of interviewing me was quite special

是用网路电话跟我面试
Shì yòng wǎnglù diànhuà gēn wǒ mai□shì
They used an internet telephone to give me an interview

后来, 我就被雇用了
Hòulái, wǒ jiù bèi gùyòng le
In the end, I was hired

Vocabulary Summary: Traditional:

怎麼可能?
Qíshí, zhè jiā gōngsī shì zài língwài yīge guójiā:
How is that possible?

你在另外一個國家工作?
Nǐ zài língwài yīge guójiā gōngzuò?
You are working in another country?

我不懂
Wǒ bù dǒng
I don't understand

這個工作是我在網路上找到的
Zhège gōngzuò shì wǒ zài wǎnglù shàng zhǎo dào de
I found this job on the internet

一開始, 我用電子郵件把我的履歷表寄給他們
Yī kāishǐ, wǒ yòng diànzǐ yóujiàn bǎ wǒde lǚlibiǎo jì gěi tāmen
At first I used e-mail to send them my resume

而且他們的面試的方法很特別
Érqiě tāmen de miànshì de fāngfǎ hěn tèbié
As well, their way of interviewing me was quite special

是用網路電話跟我面試
Shì yòng wǎnglù diànhuà gēn wǒ mai□shì
They used an internet telephone to give me an interview

後來, 我就被雇用了
Hòulái, wǒ jiù bèi gùyòng le
In the end, I was hired

Vocabulary Summary: Simplified:

我现在每天都必须上他们的网站做我的工作

Wǒ xiànzài měi tiān dōu bìxū shàng
tāmen de wǎngzhàn zuò wǒde gōngzuò
I now have to go to their website everyday
to do my work

哇，好方便啊！

Wa, hǎo fāngbiàn a!
Wow, how convenient!

我上个礼拜才从新闻上听到这个消息

Wǒ shàngge líbài cái cóng xīnwén shàng
tīng dào zhège xiāoxí
I heard about this on the news last week

最近用网路工作的人

Zuìjìn yòng wǎnglù gōngzuò de rén
Lately, people working on the internet

好像越来越多了

Hǎo xiàng yuèláiyuè duō le
Seem to be more and more

对啊

Duì a
That's right

我真的觉得很棒

Wǒ zhēnde juéde hěn bàng
I really think that's great

这样外面路上的车子跟摩托车

Zhè yàng wàimiàn lù shàng de chēzi gēn
mótuōchē
This way the cars and motorcycles on the
road out there

就会变得越来越少

Jiù huì biàn de yuèláiyuè shǎo
Will become fewer and fewer

Vocabulary Summary: Traditional:

我現在每天都必須上他們的網站做我的工作

Wǒ xiànzài měi tiān dōu bìxū shàng
tāmen de wǎngzhàn zuò wǒde gōngzuò
I now have to go to their website everyday
to do my work

哇，好方便啊！

Wa, hǎo fāngbiàn a!
Wow, how convenient!

我上個禮拜才從新聞上聽到這個消息

Wǒ shàngge líbài cái cóng xīnwén shàng
tīng dào zhège xiāoxí
I heard about this on the news last week

最近用網路工作的人

Zuìjìn yòng wǎnglù gōngzuò de rén
Lately, people working on the internet

好像越來越多了

Hǎo xiàng yuèláiyuè duō le
Seem to be more and more

對啊

Duì a
That's right

我真的覺得很棒

Wǒ zhēnde juéde hěn bàng
I really think that's great

這樣外面路上的車子跟摩托車

Zhè yàng wàimiàn lù shàng de chēzi gēn
mótuōchē
This way the cars and motorcycles on the
road out there

就會變得越來越少

Jiù huì biàn de yuèláiyuè shǎo
Will become fewer and fewer

Vocabulary Summary: Simplified:

所以堵车的机会也就变小了
Suǒyǐ dǔchē de jīhuì yě jiù biàn xiǎo le
So the chances of there being traffic will
also decrease

而且，我们也不需要常常到加油站加油
了
Érqiě, wǒmen yě bù xūyào chángcháng
dào jiāyóuzhàn jiāyóu le
As well, we won't need to fill up at a gas
station as often

那你的老闆不需要先训练你吗？
Nà nǐde lǎobǎn bù xūyào xiān xùnliàn nǐ
ma?
So doesn't your boss need to train you first?

因为我对网路上的工作
Yīnwèi wǒ duì wǎnglù shàng de gōngzuò
Since regarding online work

已经有一些经验了
Yǐjīng yǒu yīxiē jīngyàn le
I already have some experience

所以这个工作对我来说并不难
Suǒyǐ zhègè gōngzuò duì wǒ lái shuō bìng
bù nán
So according to me this job isn't hard at all

而且我很喜欢这种工作环境
Érqiě wǒ hěn xǐhuān zhè zhǒng gōngzuò
huánjìng
As well, I really like this type of work
environment

可是他们还是有三个月的试用期
Kěshì tāmen háishì yǒu sān ge yuè de
shìyòngqī
But they still have three months of
probation

Vocabulary Summary: Traditional:

所以堵車的機會也就變小了
Suǒyǐ dǔchē de jīhuì yě jiù biàn xiǎo le
So the chances of there being traffic will
also decrease

而且，我們也不需要常常到加油站加油
了
Érqiě, wǒmen yě bù xūyào chángcháng
dào jiāyóuzhàn jiāyóu le
As well, we won't need to fill up at a gas
station as often

那你的老闆不需要先訓練你嗎？
Nà nǐde lǎobǎn bù xūyào xiān xùnliàn nǐ
ma?
So doesn't your boss need to train you first?

因為我對網路上的工作
Yīnwèi wǒ duì wǎnglù shàng de gōngzuò
Since regarding online work

已經有一些經驗了
Yǐjīng yǒu yīxiē jīngyàn le
I already have some experience

所以這個工作對我來說並不難
Suǒyǐ zhègè gōngzuò duì wǒ lái shuō bìng
bù nán
So according to me this job isn't hard at all

而且我很喜歡這種工作環境
Érqiě wǒ hěn xǐhuān zhè zhǒng gōngzuò
huánjìng
As well, I really like this type of work
environment

可是他們還是有三個月的試用期
Kěshì tāmen háishì yǒu sān ge yuè de
shìyòngqī
But they still have three months of
probation

我上个礼拜才从新闻上听到这个消息。/ 我上個禮拜才從新聞上聽到這個消息

.I just heard about this on the news last week

3. Note the construction of the following sentence: **Yī kāishǐ, wǒ yòng diànzǐ yóujiàn bǎ wǒde lǚlìbiǎo jì gěi tāmen** . The literal meaning is “In the beginning, I used email to take my resume, mail give to them.”

Yī kāishǐ, wǒ yòng diànzǐ yóujiàn bǎ wǒde lǚlìbiǎo jì gěi tāmen

一开始，我用电子邮件把我的履历表寄给他们 / 一開始，我用電子郵件把我的履歷表寄給他們

At first, I used email to send them my resume

4. The **jiù** in the following sentences both emphasize the direct relation between the results (less cars and motorcycles on the street, and less chance of traffic) and the original condition (if more people work from home).

Zhè yàng wàimiàn lù shàng de chēzi gēn mótuōchē jiù huì biàn de yuèlái yuè shǎo , suǒyǐ dǔchē de jīhuì yě jiù biàn xiǎo le .

这样外面路上的车子跟摩托车就会变得越来越少，所以堵车的机会也就变小了 /

這樣外面路上的車子跟摩托車就會變得越來越少，所以堵車的機會也就變小了

This way the cars and motorcycles out on the street will slowly decrease , so there will be less chance of traffic

5. As has been explained before, **bìng** is used to emphasize a statement that is opposite from what might be expected. We see it used in **suǒyǐ zhège gōngzuò duì wǒ lái shuō bìng bù nán** , where the speaker is stressing that the job is less difficult than might be expected.

suǒyǐ zhège gōngzuò duì wǒ lái shuō bìng bù nán

所以这个工作对我来说并不难 / 所以這個工作對我來說並不難

according to me this job isn't difficult at all